

## IL PERSONAÇ » IL FRIÛL DI ANTONUTTI

di NICOLA COSSAR

Denant di nô Triest e il so mâr; daûr, cuasi une fade Morgane cul soreli za viers l'amont, ve lis monts che, come une mari, a protezin il nestri Friûl. Un Friûl che Omero Antonutti al à simpri a cjâr. Che al torne a vè a cjâr.

Tal so ripâr di Mugle, o fevelin di un straordenari percors artistic, jenfri teatri, cine e television. Cheste ultime i plâs di mancûl: li no san a recitâ. Par tint di Squarzina fin a Fellini, di Rossellini fin a Marco Tullio Giordana, al è dut un grant flum di ricuarts.

Po, nomenât *Pietro Zorutti*, il discors al cambie. E ancje la lenghe: venus chi a fevelâ e a resonâ par furlan. «Jo, atôr ator pal mont, di mil aventuris, o ai tornât a cjatâ la mê lenghe - nus dis Omero cun chê vôs che e sa di savietât antighe - in grazie dal *Strolic*, il proget su Pieri Zorut che il mestri Luca Bonutti mi à proponût cul musicist Valter Sivilotti. Une propueste che mi cole intor cun afiet, ma di chest lu ringrazii, parcè che cun *Siôr Pieri* o soi un pôc tornât a cjase».

Grant sucès pes trê seradis di Udin, Aquilee e San Zorç dal Noiâr, une conferme che chel fâ poesie aromai lontan al fâs dut câs part di nô. «Ti disarai: di Zorut no savevi cuissà ce, viers lontans, tîmps lontans. Ma dopo o ai let i 12 mès dal *Strolic* e di bot mi soi cjatât tal gno Friûl di frut, un Friûl che, cuant che o torni, no viôt plu. O soi tornât ai tîmps juscj, al pas de nature e des stagions, ae civiltât contadine, ae mê infanzie, al gno particolar imparâ la lenghe di furlan triestin».

Si sta pôc a spiegâ il parcè. «Me pari al fo clamât a vore in Ferovie a Triest, li che al jere a stâ insieme cu la mame. Ma jê, cuant che o vevi di nassi jo, e volè tornâ in Friûl, li di sô sùr a Blessan. O soi restât a stâ tra Blessan e Orsarie, li che o jerin scjampâts par vie de vuere, par 7 agns. O ai respirât, dormît, mangjât e fevelât par furlan. Une stagion dut câs straordenarie par me. E lis primis che o ai imparât a jerin peraulatis, ancje cualchi sacrabolt, scoltât te scuele de ostarie che sul mûr e veve scrit *Coloniali*: li o lavi a comprâ par gno nono mieç ziggar o un pâr di spagnolets. In



Omero Antonutti cun Valter Sivilotti e Luca Bonutti, il coro Natissa di Aquilee e i musiciscj intal spettacol "Strolic"

# Omero: «La poesie in furlan mi à fat tornâ a cjase mê»

Il grant atôr di Blessan al conte di se: de ostarie dal paîs di frut ae vite pal mont «Intal "Proget Zorut" di Bonutti e Sivilotti o ai cjatât l'anime de nestre int»

**SIÔR PIERI E PIER PAULI**

Timps, lenghis e pinsîrs diviers, ma il stes amôr. A mi no mi interessin i contrascj, mi interesse che la marilenghe e sedi vive e fevelade

chê volte bêçs no 'nd jerin, par nissun».

Omero al à vût recitât in tantis lenghis. Cuale ise la sô vuê? «La lenghe dal cûr e je chê dai miei vecjos. Ma permetimi di ricuardâ cuant che o lavoravi al Crda di Triest, la che, in cualitât di perît industriâl, o jeri responsabil di 70 operaris. I dirigjents, che no ur jere scjampade la mê

fevele un pôc furlane e un pôc triestine, mi diserin di stâi daur al gno talian. O soi lât al *Teatro Nuovo*: lu vevin fat sù i amerecans, vuè nol è plui. Li a insegnavin recitazion, cjant, balet, storie dal teatri. O ai sielzût recitazion e o soi lât ancje in sene sot la regjie di un ciert Tolusso. Mi veve viodût Squarzina, e cussì al è començât dut. Vustu savè la stramberie? Dopo che o vevi imparât a fevelâ un talian perfet mi davin invezit parts in dialet, dal sart al emilian. Cumò o pues di, cun braure, che grazie a Zorut o pues zontâ ancje il furlan.

Ce marilenghe ise chê di Omero? «E je un fevelâ cun ricognossince: par Zorut, un poete leât ae int e ae tiere, come Sbarbaro, ma ancje par Pasolini, che al à puartât adalt la mari-

**LIS LIDRÛS E IL DOMAN**

Si cor masse daûr ae globalizazion. Il passât nol è di jessi un puest par riparâsi, ma un lûc di dulâ partî plui fuarts e sigûrs

lenghe, tai maraveôs *Turcs tal Friûl*, che simpri si ingropisi a leiju». Si à vût fevelât dispès di Zorut e Pasolini come doi monts un cuintri chel altri. Antonutti no le pense cussì: «No mi interesse, o ai a cûr che la lenghe e sedi vive, fevelade, parcè che e je la anime di un popul».

Cui che al è simpri ator pal mont cuant che al torne a cjase

al viôt la sô tiere cuntun altri voli. «Ti disarai che ce che o viôt ogni volte che o torni chi nol è il Friûl che o volarès: al va masse di presse, al cor daûr ae globalizazion, come se si vergognâs di dulâ che al ven. Inveçit, jo o crôt che la lenghe e sedi la busule, che di jê e partissi la riscuverte des lidrîs, di une identitât e di un timp plui just. I viers di vite di *Siôr Pieri* a àn confermade cheste mê passion par un Friûl "altri", no un timp dulâ cjatâ ripâr, ma un lûc di dulâ partî, fuarts e sigûrs parcè che o vin daûr il sens dal fogolâr, de famee, de arie, dal paîs. Po si va pal mont, cence pôre e cence dismenteâsi di dulâ che si è partîts, il pont che, come tal cerclî de vite, si à ancje di tornâ. La lenghe e je une cjase, o sin nô».

©RIPRODUZIONE RISERVATA

### REFERENDUM

Cuant che la voie de indipendence di un popul e rive "on line"

di GIUSEPPE MARIUZ

Inte Ete di mieç, l'Europe e veve un so Imperi, cun di plui Sacri, che però nol rivave a fermâ i feudataris che si scombatevin cence padin un cuintri chel altri e cuintri il stes imperadôr. Tan chei tîmps al sarès nassût, ai 3 di Avrîl dal 1077, ancje un presumût Stât furlan - un feut in veretât - par vie di une investidure di Indrî IV al Patriarcje di Aquilee.

L'Europe Unide di vuê, tant che l'Imperi di une volte, e bute fûr leçs par beçs e economie ma no je buine di tegni cuiets i siei popui, cence contâ che no sa di sberdeâsi tal probleme des migrazions. Cussì, ancje grazie ae crisi, e nas pardut une voie di indipendence di popui granç e piçui, vèrs o inventâts. Tan cheste suaze, nol podeve mancjâ nancje un referendum pe indipendence dal Friûl, che dôs associazions (Republiche dal Friûl e Parlament furlan) a àn inmaneât *on line*, cun tant di regulis par definî l'eletoarât e cun tant di candidâts. Pal moment a son a gratis, ma si sa che la Republiche taliane e je simpri gjenose cui politicants, ancje cun chei che a vuelin disdrumâl (Padania *docet*).

Duncje, chei che a àn voie a podaran votâ pro o cuintri la indipendence furlane par dut il mès di Otubar, e dopo o savarìn ancje i risultâts. Intant che o spieti, cu la curiositât che o podês imaginâ, di cognossi ce che al salte fûr, une robe o ai discuvier tai *post* che mi àn mandât i promotôrs tal me profil *facebook*: cheste volte no si le cjapin, come che o vin sintût di cierts autonomiscj par passe sessante agns, cui pelandons triestins che a mangjin i beçs dai onescj furlans, ma a fasin una propueste radicâl, ven a stâi indipendence par ducj. Triest e varà il so Teritori libar (Cuâl? Dut chel previodût dal Tratât di Parigi o dome la Zone A?), il Friûl la sô Republiche (cun Puart, s'intint) e Vignesie la sô Serenissime (dispoiade dai furlans). Tanç feuts malfidants di un Imperi di cjarte.

### LENGHE

#### Sugjeriments pe didatiche

La furnide biblioteche de Filologjiche Furlane (in vie Manin a Udin) e met a disposizion une bieleschirie di imprescj didatics. O nomen la "Guida bibliografica per la scuola friulana" di Peressi e la "Bibliografia ragionata di linguistica friulana" di Heinemann-Melchior; dongje dai classicis "O impari il furlan" di Sguerzi (ancje in version e-book su iTunes), "Letterature pai fruts", "Storia del Friuli" di Menis, a son ancje fumets, come "La disfide di Spilimberc" di Scomparin-Malisan, cjants, come lis "Cjantutis di Olmis" di Zorzi-Donada e dvd, come "Guerrieri della notte" di Christiane Rorato, adat par une esperience plurilingâl te scuele secondarie di prin grât.

### SCUELE

## Fâ cressi i mestris e lavorâ in squadre

Lis propuestis jessudis a Udin de cunvigne di studis de Region

di Rosalba Perini

Ai 9 di Setembar si è tignût tal auditorium de Regjon a Udin une cunvigne di studis inmaneât de Arlef, Assessorât regional pe istruzion e Uffici scuelastic regional che al à vût come partecipants 300 docents impegnâts tal insegnament de lenghe furlane a scuele. Un incuintri che, in chest moment, al à un significât strategic e al puarte cuasi a une svoltade, parcè che no dome si à fat il pont de situazion, ma si à fevelât ancje des azions di meti in vore di cumò indenant par rindi concrets e vavevui il doprâ e l'insegnâ la lenghe furlane, su

la fonde des indicazions dadis des scuelis stessis e des leçs in vore. La presince, une vore significative, di cetancj insegnants e dirigjents scuelastics e je stade dal sigûr un segnâl de atenzion des scuelis su chest teme.

Daspò dai salûts dai sorestants e dai interventis di politiche lenghistiche a son stâts presentâts, o miôr tornâts a dâ, aes scuelis i risultâts di un scandai puartât indevant de Comission valutazion de Arlef sul stât di aplicazion dal furlan, tal a.s. 2012-2013. I numars che a vegnin fûr di chest scandai a son dal sigûr impuartants, ma ancjemò plui im-

puartants a son i messaçs che lis scuelis furlanis a àn mandât ai diferents sogjets istituzionâi e, di consequence, lis sieltis e lis azions politichis che a vignaran fat. Di là des peraulis, li scuelis a spietin azions scletis a pro des ativitâts didaticis in furlan. Di fat a son 37, ven a stâi il 72,5% dal total, lis scuelis che a àn fatis propuestis in chest sens.

Lis propuestis a mostrin che al covente tornâ a viodi l'implant organizatif e la gjestion dai tîmps amministratîfs e contabilî tra Region e scuelis, promovî une buine comunicazion cu lis fameis e la comunitât, cjatâ un acuardi e meti in vore la



certificazion dai risultâts durâts dai arlêfs.

Un intervent impuartant si lu domande par poiâ e slargjâ lis buinis praticichis metudis in vore des scuelis, par inviâ un percors di formazion pai docents e par dâur fuarce aes rêts di scuelis. Une altre dibisugne e je la produzion di gnûfs ma-

teriâi didatics, in acuardi cui plans scuelastics e il plan Clil (*Content and language integrated learning*).

Cumò o vin di crodi e scometi su cheste disfide, che no rivuarde dome la lenghe furlane a scuele, ma il miorament di dut il sisteme scuelastic furlan.

